

## Gregor z Nazianzu: Julianovi

Erika Brodňanská, Filozofická fakulta PU, [brodkovia@gmail.com](mailto:brodkovia@gmail.com)  
(prebásnil Daniel Škoviera, Filozofická fakulta UK Bratislava, [skoviera@fphil.uniba.sk](mailto:skoviera@fphil.uniba.sk))

Ktosi raz lejakom zavlážil zem, keď vyprahla v putách  
sucha, kým iný zas z vôd vytrhol celý náš svet;  
voľakto neduhy liečil či vo vojne zratoval ľudí,  
voľakto požíveň z neba vyprosil pre veľký ľud.  
Do tvojich rúk však, Julián slávny, sám Boh vložilisky  
spravodlivosti: nuž dnes na nich máš vymerať daň  
bez klamstva, poctivým závažím, úmerne. Človeče dobrý,  
šetrne k chudobe hľad', šetrne rozpisuj daň  
tým, ktorým choroba tela už stravuje posledné sily;  
šetri ich, v nebeských knihách meno sa bude ti skvieť.  
Najvyšší bude nám ľudom raz merať rovnakou mierou,  
akou sme zvyčajne sami merali druhému my.  
Neváhaj človeku pomôcť, veď telom sme zovretí všetci;  
Lazár, čo pred bránou žobreš, iným z tých odrobín daj.  
Kristus pri výbere dane sa zaradil k smrteľným ľudom;  
súčasník Kristov to píše, svedectvo jeho si cti!  
Cti si aj nábožnú mamičku svoju, čo chudobných živí,  
dom, čo ťa štedrosti učil k bedači, v úcte maj vždy.  
V úcte maj, priateľu, bohatstvo moje, čo chudobným dal som,  
túžim všetkom im rozdať, s núdznyimi nosiť svoj kríž.  
Spoločným prístavom pre tých, čo plavia sa, oporou pre tých,  
ktorí strárajú, tento majetku môjho je diel.  
Vládne ním ja, kým ty hrotom grifľa. Kiež odmenu večnú  
za to, že sýtime hladných, obom nám pripíše Kráľ.  
Boh ťa už na zemi dvihol a hojne ťa zahrnul darmi,  
akým z tu žijúcich ľudí málokto tešiť sa smie:  
vznešený rod máš aj imanie značné aj dôstojný výzor,  
zákonov Ríma si znalcom, majstrovsky ovládaš reč.  
Ceň si však nad všetko miernosť a správaj sa láskavo k chorým –  
podaj tým mŕtvolám živým dlaň, čo ti naplnil Boh.